

RU

Рабочая куртка, Брюки рабочие, Комбинезон

Информация для пользователей

Одежда относится к I категории средств индивидуальной защиты. Одежда соответствует основным требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 Европейского парламента и Совета Европы о средствах индивидуальной защиты и Регламента (ЕС) 2016/425, внесенного в законодательство Великобритании с поправками а также требованиям EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021.

Декларация соответствия доступна на сайте www.stalco.pl

Использование по назначению

Защитная одежда, предназначенная для работников, выполняющих монтажные, транспортно-складские работы, работников автомобильной промышленности, сельского хозяйства. Защитная одежда защищает от минимальных рисков, таких как: поверхностные механические повреждения, контакт с чистящими средствами с более слабым действием или длительный контакт с водой, контакт с горячими поверхностями с температурой не выше 50°C, атмосферные факторы не экстремального характера и грязь.

Маркировка	
CE	Маркировка CE в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425
UKCA	Маркировка UKCA в соответствии с Регламентом 2016/425, внесенным в законодательство Великобритании с внесенными поправками
Cat. I	Категория СИЗ
EN ISO 13688	Стандартный номер
MM/RRRR	Месяц и год изготовления
STALCO	Режиссер

Применение

Перед использованием проверьте размер одежды. Безопасность обеспечивается только в том случае, если защитная одежда соответствует размеру, правильно надета и застегнута. Размер одежды следует выбирать в соответствии с размерами, указанными на этикетке. Перед надеванием и каждый раз после стирки проверяйте состояние одежды. Не надевайте одежду с повреждениями (разрывы, потертости, ухудшение состояния окружающей среды и т. д.). Поврежденную одежду следует немедленно заменить. Одежду необходимо регулярно чистить, как рекомендует производитель. Поврежденная, неправильно надетая и загрязненная одежда не обеспечивает указанного уровня защиты. Используйте по назначению.Для полной защиты, в зависимости от опасности, присутствующей на рабочем месте, рекомендуется использовать дополнительные средства индивидуальной защиты, например, защитные перчатки, обувь и т. д.

Используйте

Хранить при комнатной температуре, в закрытых, сухих и проветриваемых помещениях, защищенных от УФ-лучей и влаги, вдали от источников тепла. Транспортировать в оригинальной упаковке. Во время транспортировки защищайте упаковку и одежду от повреждений и воздействия окружающей среды. В связи со свойствами одежды не рекомендуется хранить ее более 3 лет со дня изготовления.

Поддержка

Стирать и гладить наизнанку. Степень усадки может составлять 1-5% в зависимости от таких параметров как: температура, вода, тип волокана.

- Стирать при 40°C
- Не отбеливать, не хлорировать
- Сушить при низкой температуре
- Гладить другие ткани при температуре 150°C
- Не подвергать химической чистке

Удаление

Использованная одежда может быть загрязнена опасными веществами. Утилизируйте в соответствии с местным законодательством в вашей стране.

Внимание

Пожалуйста, прочитайте это руководство перед использованием. Инструкцию рекомендуется сохранить.

*Высота для длинных брюк

HR

Radna jakna, radne hlače, hlače s tregerima

Informacije za korisnik

Odeжда pripada I. kategoriji osobne zaštitne opreme. Odeжда ispunjava osnovne zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća Europe o osobnoj zaštitnoj opremi i Uredba (EU) 2016/425 kako je uvedena u zakon UK-a, s izmjenama i dopunama i zahtjevima standarda EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021.

Izjava o sukladnosti dostupna na www.stalco.pl

Namijenjenje upotrebu

Zaštitna odeжда namijenjena djelatnicima koji obavljaju montažne, transportne i skladišne radove, djelatnicima u automobilskoj industriji, poljoprivredi. Zaštitna odeжда štiti od minimalnih rizika kao što su: površinske mehaničke ozljede, kontakt sa sredstvima za čišćenje sa slabijim učinkom ili produljeni kontakt s vodom, kontakt s vrućim površinama čija temperatura ne prelazi 50°C, atmosferski čimbenici koji nisu ekstremne prirode i prljavština.

Obilježavanje	
CE	Označeno CE prema Uredbi (EU) 2016/425
UKCA	UKCA označavanje u skladu s Uredbom 2016/425 kako je uvedena u zakon Ujedinjenog Kraljevstva s izmjenama i dopunama
Cat. I	Kategorija OZO
EN ISO 13688	Standardni broj
MM/RRRR	Mjesec i godina proizvodnje
STALCO	Proizvođač

Korištenje

Provjerite odgovara li veličina odeжде prije uporabe. Sigurnost je zajamčena samo ako je zaštitna odeжда odgovarajuće veličine te pravilno nošena i pričvršćena. Veličinu odeжде treba odabrati prema dimenzijama navedenim na etiketi. Prije nošenja i svaki put nakon čišćenja provjerite stanje odeжде. Ne nosite oštećenu odeжду (poderotine, ogrebotine, degradacija okoliša, itd.). Oštećenu odeжду treba odmah zamijeniti. Odeжду predmete treba redovito čistiti prema preporuci proizvođača. Oštećena, nepravilno nošena i zaprljana odeжда neće pružiti propisanu razinu zaštite. Odeжда NE pruža nikakvu zaštitu od kemikalija, topline, vatre, hladnoće, struje ili drugih opasnosti.Koristite prema namjeni. Za potpunu zaštitu, ovisno o opasnostima prisutnim na radnom mjestu, preporučuje se korištenje dodatne osobne zaštitne opreme, npr. zaštitnih rukavica, obuće i sl.

Skladištenje i transport

Čuvati na sobnoj temperaturi, u zatvorenim, suhim i prozračnim prostorijama, zaštićeno od UV zraka i vlage, daleko od izvora topline. Transport u originalnoj ambalaži. Tijekom transporta zaštitite ambalažu i odeжду od oštećenja i utjecaja okoline. Zbog svojstava odeжде, ne preporuča se skladištenje duže od 3 godine od datuma proizvodnje.

Održavanje

Operite i izgladajte naopako. Stupanj skupljanja može biti 1-5% ovisno o parametrima kao što su: temperatura vode, vrsta vlakna.

- Perite na 40°C
- Nemojte izbjeljivati, nemojte klorirati
- Sušiti na niskoj temperaturi
- Gladajte kroz drugi materijal na 150°C
- Ne čistiti kemijski

Odstranjivanje

Rabljena odeжда može biti kontaminirana opasnim tvarima. Odložite u skladu s lokalnim propisima u vašoj zemlji.

Pažnja

Prije uporabe pročitajte ovaj priručnik. Preporučljivo je čuvati upute.

*Visina za duge hlače

HU

Munkakabát, munkanadrág, kertésznadrág

Felhasználói információk

A ruhadarabok a következő kategóriákba tartoznak I egyéni védőfelszerelés.A ruhadarab megfelel az egyéni védésszöközőről szóló (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet alapvető követelményeinek és az (EU) 2016/425 rendeletnek az Egyesült Királyság módosított jogszabályaiba átültetett formájában valamint az EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021 szabvány követelményeinek.

A megfelelőségi nyilatkozat elérhető a www.stalco.pl oldalon

Rendeltetészerű használat

Az összeszerelésben, szállításban és raktározásban dolgozók, az autópárban és a mezőgazdaságban dolgozók számára tervezett védőruházat. A védőruházat védelmet nyújt az olyan minimális veszélyek ellen, mint a felületi mechanikai sérülések, a gyengébb hatású tisztítószerekkel való érintkezés vagy a vízzel való tartós érintkezés, az 50 °C -ot meg nem haladó hőmérsékletű forró felületekkel való érintkezés, a nem szélsőséges jellegű légköri hatások és a szennyeződés.

Jelzés	
CE	CE-jelölés az (EU) 2016/425 rendeletnek megfelelően
UKCA	UKCA csomagolás a 2016/425 rendelet alapján, ahogyan azt az Egyesült Királyság módosított jogszabályaiba iktatták
Cat. I	Kategória PPE
EN ISO 13688	Szabványos szám
MM/RRRR	Az előállítás hónapja és éve
STALCO	Gyártó

Használat

Használat előtt ellenőrizze a ruha méretének megfelelőségét. A biztonsáq csak akkor biztosított, ha a védőruha megfelelő méretű, és megfelelően viselve és rögzítve van. A ruha méretét a címken megadott méretek szerint kell kiválasztani. Ellenőrizze a ruhadarab állapotát viselés előtt és tisztítás után minden alkalommal. Ne viseljen sérült ruházatot (szakadás, kopás, környezeti árosodás stb.). A sérült ruházatot azonnal ki kell cserélni. A ruházatot a gyártó ajánlásainak megfelelően rendszeresen tisztítani kell. A sérült, helytelenül viselt és szennyezett ruházat nem nyújtja a meghatározott védelmi szintet. A ruházat NEM nyújt védelmet vegyi anyagok, hő, tűz, hideg elektromosság vagy egyéb veszély ellen. Rendeltetészerű használat. A teljes körű védelem érdekében a munkahelyen jelen lévő veszélyektől függően további egyéni védőfelszerelés, pl. védőkesztyű, védőlábbeli stb. ajánlott.

Tárolás és szállítás

Szobahőmérsékleten, zárt, száraz és szellőztetett helyen, UV-sugárzástól védve, hőforrásoktól távol tárolandó. Eredeti csomagolásban szállítsa. A szállítás során a csomagolást a ruhadarabbal együtt védje a sérülésektől és a környezeti tényezőktől. A ruhadarab tulajdonságai miatt nem ajánlott a ruhadarabok tárolása több, mint 3 a gyártás dátumától számítva.

Karbantartás

Mosás és vasalás a bal oldalon. A zsugorodás mértéke 1-5% lehet, olyan paraméterektől függően, mint a hőmérséklet, a víz, a szál típusa.

- Mosás a 40° címenC
- Ne fehérsítők, ne klórozzuk
- Alacsony hőmérsékleten szárítjuk
- Más anyagokon keresztül vasaljuk át 150°C-on
- Ne tisztítsa szárazon

Eltávolítás

A használt ruházat veszélyes anyagokkal szennyezett lehet. A helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Figyelem

Használat előtt olvassa el a jelen használati útmutató tartalmát. Ajánlatos megőrizni az utasításokat.

*Magasság hosszú nadrághoz

RO

Jacheta de lucru, pantaloni de lucru, pantaloni salopetă

Informații pentru utilizator

Îmbrăcămintea aparține categoriei I de echipament individual de protecție.Îmbrăcămintea îndeplinește cerințele esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului Europei privind echipamentul individual de protecție și Regulamentul (UE) 2016/425, astfel cum a fost introdus în legislația Regatului Unit, cu modificările ulterioare și cerințele EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021.

Dekarația de conformitate disponibilă pe www.stalco.pl

Utilizarea prevăzută

Îmbrăcămintea de protecție destinată angajaților care execută lucrări de montaj, transport și depozitare, angajaților din industria auto, agricultură. Îmbrăcămintea de protecție protejează împotriva riscurilor minime, cum ar fi: leziuni mecanice ale suprafeței, contact cu agenți de curățare cu efect mai slab sau contact prelungit cu apa, contact cu suprafețe fierbinți cu o temperatură care nu depășește 50°C, factori atmosferici care nu sunt extremi și murdărie.

Etichetarea

CE	Marcajul CE conform Regulamentului (UE) 2016/425
UKCA	Etichetarea UKCA în conformitate cu Regulamentul 2016/425, astfel cum a fost introdus în legislația Regatului Unit cu modificările ulterioare
Cat. I	categoria EIP
EN ISO 13688	Număr standard
MM/RRRR	Luna și anul de producție
STALCO	Producător

Utilizare

Verificați dimensiunea îmbrăcămintei înainte de utilizare. Siguranța este asigurată numai atunci când îmbrăcămintea de protecție este de dimensiunea corectă și este purtată și fixată corespunzător. Măreimea îmbrăcămintei trebuie selectată în funcție de dimensiunile indicate pe etichetă. Înainte de a le purta și de fiecare dată după curățare, verificați starea hainelor. Nu purtați îmbrăcăminte deteriorată (lacrimi, abraziuni, degradarea mediului etc.). Îmbrăcămintea deteriorată trebuie înlocuită imediat. Îmbrăcămintea trebuie curățată în mod regulat, conform recomandărilor producătorului. Îmbrăcămintea deteriorată, purtată incorect și murdară nu va oferi nivelul de protecție specificat. Îmbrăcămintea NU oferă nicio protecție împotriva substanțelor chimice, căldurii, foc, frig, electricitate sau alte pericole. Utilizați conform destinației. Pentru o protecție completă, în funcție de pericolele prezente la locul de muncă, se recomandă utilizarea echipamentului individual de protecție suplimentar, de exemplu mănuși de protecție, încălțăminte etc.

Depozitare si transport

A se pastra la temperatura camerei, in incaperi inchise, uscate si aerisite, ferite de razele UV si umezeala, departe de surse de caldura. Transport in ambalajul original. In timpul transportului, protejați ambalajul și îmbrăcămintea împotriva deteriorării și a factorilor de mediu. Datorită proprietăților îmbrăcămintei, nu este recomandat să o păstrați mai mult de 3 ani de la data producției.

Întreținere

Spălați și călcați pe dos. Gradul de contracție poate fi de 1-5% în funcție de parametri precum: temperatură, apă, tip de fibră.

- Se spala la 40°C
- Nu înălbiiți, nu clorinați
- Se usucă la temperatură scăzută
- Stiră prin alte materiale la 150°C
- Nu curățați chimic

Eliminare

Îmbrăcămintea folosită poate fi contaminată cu substanțe periculoase. Eliminați în conformitate cu reglementările locale din țara dumneavoastră.

Atenție

Vă rugăm să citiți acest manual înainte de utilizare. Se recomandă păstrarea instrucțiunilor.

*Înălțime pentru pantaloni lungi

IT

Giacca da lavoro, pantaloni da lavoro, salopette

Informazioni utente

I capi rientrano nelle categorie I dispositivi di protezione individuale. L'indumento soddisfa i requisiti essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio sui dispositivi di protezione individuale e del Regolamento (UE) 2016/425 come attuato nella legislazione del Regno Unito e successive modifiche e ai requisiti delle norme EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021.

Dichiarazione di conformità disponibile su www.stalco.pl

Destinazione d'uso

Indumenti protettivi destinati a dipendenti che eseguono lavori di montaggio, trasporto e stoccaggio, dipendenti dell'industria automobilistica, agricoltura. L'abbigliamento protettivo protegge da rischi minimi, quali: lesioni meccaniche superficiali, contatto con detersivi con effetto più debole o contatto prolungato con acqua, contatto con superfici calde con una temperatura non superiore a 50°C, fattori atmosferici non estremi e sporco.

Designazione

CE	Marchio CE secondo il regolamento (UE) 2016/425
UKCA	Etichettatura UKCA in conformità al regolamento 2016/425 come introdotto nella legge del Regno Unito e successive modifiche
Cat. I	Categoria DPI
EN ISO 13688	Numero ordinario
MM/RRRR	Mese e anno di produzione
STALCO	Produttore

Utilizzo

Controllare la vestibilità dell'indumento prima dell'uso. La sicurezza è garantita solo se gli indumenti protettivi sono della taglia giusta e se sono indossati e allacciati correttamente. Tagliare l'indumento in base alle misure indicate sull'etichetta cucita. Controllare le condizioni dell'indumento prima di indossarlo e ogni volta dopo la pulizia. Non indossare indumenti danneggiati (strappi, abrasioni, degrado ambientale, ecc.). Gli indumenti danneggiati devono essere sostituiti immediatamente. Gli indumenti devono essere puliti regolarmente secondo le raccomandazioni del produttore. Gli indumenti danneggiati, indossati in modo scorretto e sporchi non garantiscono il livello di protezione specificato. L'indumento NON fornisce alcuna protezione contro sostanze chimiche, calore, fuoco, elettricità fredda o altri rischi. Utilizzare come previsto. Per una protezione completa, a seconda dei rischi presenti sul luogo di lavoro, si consiglia di utilizzare ulteriori dispositivi di protezione personale, ad esempio guanti, calzature, ecc.

Stoccaggio e trasporto

Conservare a temperatura ambiente, in ambienti chiusi, asciutti e ventilati, al riparo dai raggi UV e dall'umidità, lontano da fonti di calore. Trasportare nella confezione originale. Durante il trasporto, proteggere l'imballaggio insieme al capo da danni e fattori ambientali. A causa delle caratteristiche dell'indumento, non si consiglia di conservarlo per più di 3 anni dalla data di produzione.

Manutenzione

Lavare e strirare sul lato sinistro. Il grado di ritiro può essere dell'1-5%, a seconda di parametri quali temperatura, acqua e tipo di fibra.

- Lavare a 40°C
- Non candeggiare, non clorare
- Secco a bassa temperatura
- Stirare attraverso altro materiale a 150°C
- Non lavare a secco

Smaltimento

Gli indumenti usati possono essere contaminati da sostanze pericolose. Smaltire in conformità alle normative locali.

Attenzione

Prima dell'uso, leggere il contenuto di questo manuale d'uso. Si consiglia di conservare le istruzioni.

*Altezza per pantaloni lunghi

EE

Tööjope, tööpüksid, aednikupüksid

Teave kasutajale

Riietus kuulub isikukaitsevahendite I kategooriasse. Riietus vastab Euroopa Parlamendi ja Euroopa Nõukogu määruse (EL) 2016/425 isikukaitsevahendite kohta olulistele nõuetele ja Ühendkuningriigi õigussesse lisatud määrus (EL) 2016/425 koos muudatustega ja standardi nõudeid EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021.

Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.stalco.pl

Ettenähtud kasutus

Kaitseriietus, mis on mõeldud montaaži-, transpordi- ja laotööd tegevatele töötajatele, autotööstuse, põllumajanduse. Kaitseriietus kaitseb minimaalselt kehtestatud eest, nagu: pinna mehaanilised vigastused, kokkupuude nõrgema toimega puhastusvahenditega või pikajajaline kokkupuude veega, kokkupuude kuumade pindadega, mille temperatuur ei ületa 50°C, atmosfäärtegurid, mis ei ole ekstreemsed ja mustus.

Märgistamine

CE	CE-märgis vastavalt määrulese (EL) 2016/425
UKCA	UKCA märgistus vastavalt määrulese 2016/425, nagu see on muudetud Ühendkuningriigi seadustesse lisatud
Cat. I	IKV kategooria
EN ISO 13688	Standardnumber
MM/RRRR	Tootmiskuu ja aasta
STALCO	Tootja

Kasutamine

Enne kasutamist kontrollige rõiva suuruse sobivust. Ohutus on tagatud ainult siis, kui kaitseriietus on õige suurusega ning korralikult kantud ja kinnitatud. Rõivaste suurus tuleks valida vastavalt etiketil toodud mõõtudele. Enne kandmist ja iga kord pärast puhastamist kontrollige riiete seisukorda. Ärge kandke kahjustatud riideid (rebendid, marrastused, keskkonnaseisundi halvenemine jne). Kahjustatud riided tuleb kohe välja vahetada. Rõivaid tuleb regulaarselt puhastada vastavalt tootja soovitudele. Kahjustatud, valesti kantud ja märdunud riided ei taga ettenähtud kaitsetaset. Riietus E pakul mingit kaitset kemikaalide, kuumuse, tule, külma, elektri või muude ohtude eest. Kasutage ettenähtud viisiil. Täielikuks kaitseks, olenevalt töökohtal esinevatest ohtudest, on soovitatav kasutada täiendavaid isikukaitsevahendeid, nt kaitsekindaid, jalatseid jne.

Ladustamine ja transport

Hoida toatemperatuuril, suletud, kuivades ja ventileeritavates ruumides, kaistuna UV-kiirte ja niiskuse eest, eemal soojusallikatest. Transport originaalpakendis. Transpordi ajal kaitse pakendit ja riideid kahjustuste ja keskkonnategurite eest. Rõivaste omaduste tõttu ei soovitata neid säilitada kauem kui 3 aastat alates valmistamiskuupäevast.

Hoodlood

Peske ja triikige pahunpidi. Kokkutõmbumistas võib olla 1-5%, sõltuvalt sellistest parameetritest nagu: temperatuur, vesi, kiu tüüp.

- Pesta 40°C
- Mitte pleegitada, mitte kloorida
- Kuivatage madalal temperatuuril
- Triikige läbi muude kangaste temperatuuril 150°C
- Mitte keemiliselt puhastada

Utiliseerimine

Kasutatud riided võivad olla saastunud ohtlike ainetega. Körvaldage oma riigi kohalike eeskirjade kohaselt.

Tähelepanu

Palun lugege see juhend enne kasutamist läbi. Soovitatav on juhiseid järgida.

*Kõrgus pikkade pükste jaoks